

[如果文本没有正确显示，请点击此处。](#)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

2020年5月/ 第18期

## 瑞士新闻

Embassy of Switzerland in China  
瑞士驻华大使馆



### 大使致辞



瑞士驻华大使罗志谊  
©JC Marmaraok

亲爱的瑞士同胞、亲爱的瑞士的朋友们：

希望您和家人在这段困难时期都健康平安。我想借此机会表达我对你们的支持和慰问。

自今年1月疫情爆发以来，瑞士使馆一直在全速工作，以响应同胞的要求。我们在湖北省没有任何领事工作人员并且时间紧迫、封锁严格和道路拦截的情况下，在法国和加拿大协助下，成功帮助在湖北省的16名瑞士公民及其家属顺利离开。使馆还协同瑞士驻蒙古和朝鲜的瑞士发展合作署（SDC），帮助七名瑞士公民和两名家属离开蒙古、五名瑞士公民及家属离开朝鲜。

随着瑞士疫情的爆发，使馆全力帮助瑞士机构在中国采购医疗和个人防护设备（PPE）。到目前为止，我们已经帮助近百架装载这些设备的货机飞回瑞士。采购工作仍在进行中，使馆将不遗余力帮助满足瑞士公共机构的医疗购买需求。

我们也一直在协调中国公司及公共机构向瑞士红十字会的捐款，并对他们的支持表示感谢。疫情初期，瑞士也曾向中国捐赠了医疗物资与设备。

今年是瑞中建交70周年，1月17日我们举行了周年庆启动仪式，瑞士联邦议会议长伊莎贝拉·莱蕾特女士（Isabelle Moret）和中国全国人大常委会副委员长陈竺先生出席活动并讲话。由于疫情，使馆暂时无法组织现场庆祝活动。在使馆官方社交媒体上，我们正持续更新为瑞中关系做出巨大贡献的人物特写系列，并推出一系列丰富多彩的文化艺术活动。同时，我期待我们将很快欢聚一堂，共同庆祝

瑞中建交70周年。

可以肯定的是，中国和欧洲的生活正在慢慢恢复正常，但在国际旅行方面仍然存在很多限制。我希望无法回到中国的瑞士公民能够尽快返回。

罗志谊

瑞士驻中华人民共和国、蒙古和朝鲜民主主义人民共和国大使

## CONTENTS

[双边关系](#)

[COVID-19: 医疗物资采购](#)

[COVID-19: 捐赠](#)

[COVID-19: 撤侨](#)

[签证](#)

## 双边关系

### 瑞士驻华大使馆举办瑞中建交70周年启动仪式



瑞士联邦议会议长向中国全国人大副委员长陈竺赠送礼物 ©瑞士驻华大使馆

1月17日，瑞士驻华大使馆于大使官邸举办音乐会及晚宴——这标志着瑞中建交70周年庆祝活动正式拉开帷幕。瑞士联邦议会议长伊莎贝拉·莱蕾特（**Isabelle Moret**）、中国全国人大常委会副委员长陈竺、瑞士驻华大使罗志谊（**Bernardino Regazzoni**）出席活动并发表讲话。出席当晚庆祝活动的还有政商各界的200多位嘉宾。[更多](#)

## COVID-19: 医疗物资采购

### 使馆协助瑞士机构采购医疗物资

瑞士使馆经济处及瑞士商务促进署致力于支持瑞士公共机构在中国采购医疗设备。我们为瑞士机构提供咨询服务并帮助解决运输。通过广泛、认真的研究，我们列出了一份中国医疗设备生产商的详细清单。瑞士公司SGS



准备从上海浦东国际机场发往瑞士的医疗物资  
© 瑞士驻上海总领事馆

在对医疗设备质量检测方面给予了使馆很大支持。此外，从三月开始，使馆已促成约100次货运航班，确保基本医疗设备顺利运抵瑞士。

## COVID-19: 捐赠

### 来自瑞士和中国的捐赠



中国电商京东向瑞士捐赠医疗防护用品 ©瑞士驻华大使馆

自新冠病毒疫情爆发以来，许多活跃在在中国的瑞士公司向中国公共机构捐款捐物。疫情爆发后，瑞士向中国捐赠了高端医疗设备。在瑞士爆发疫情后，中国机构也通过瑞士使馆寻求向瑞士红十字会捐赠，其中包括中国电子商务巨头京东（JD.com），该公司捐赠了80万只KN95防护口罩、80万只一次性医用口罩、80万只医用手套、2万副护目镜和1万件防护服。首批捐赠物资已于5月初从上海运抵瑞士。

## COVID-19: 撤侨

### 瑞士公民及家属离开湖北省

疫情爆发初期，瑞士大使馆全面积极动员以帮助在中国的瑞士公民及家属撤离。使馆与湖北当地有关政府部门进行协调，在法国和加拿大的帮助下，顺利从湖北撤走有撤离意愿的瑞士公民。2月2日，我们安排八名瑞士公民及其家属乘法国航班飞往巴黎并最终抵达瑞士。2月20日，另外七人登上了从武汉飞往巴黎的欧盟航班。此外，2月11日，一名瑞士公民乘加拿大航班飞离武汉。瑞士驻中国使馆还与驻蒙古及朝鲜的瑞士发展合作署合作，协助七名瑞士公民及其两名家属离开蒙古，五名瑞士公民及其家属离开朝鲜。



撤离湖北的瑞士公民及家属隔离结束后在瑞士合影 ©瑞士驻华大使馆

## 签证

## 签证及领事服务



瑞士护照  
©Claudio  
Schwarz

2020年3月18日，瑞士联邦委员会决定即日起三个月内（除少数例外），瑞士原则上实施申根旅行禁令，并遵循其他申根国家的做法。2020年6月15日前，瑞士将不再签发申根签证。国家签证也只会特殊情况下签发，例如发给对需要签证并有权在瑞士居住的瑞士公民的家属或医疗领域的专家。之前签发的签证在有效期内的仍然有效。

遗憾的是自3月28日以来，中国暂时停止外国人持目前有效来华签证和居留许可入境。中国瑞士商会（SwissCham）与使馆和领事馆合作，正在努力将迫切需要返回中国的瑞士公民带回中国。

更多相关信息，请参阅瑞士国家移民局秘书处（SEM）网站：  
[www.sem.admin.ch](http://www.sem.admin.ch).

如果您仍有更多关于签证的问题，请联系 [beijing.visa@eda.admin.ch](mailto:beijing.visa@eda.admin.ch)  
领事处（非签证问题）：如有紧急事务，非办公时间请联系  
瑞士联邦外交部电话：+41 800 247 365, +41 58 465 33 33，邮箱：  
[helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch)

### 联系方式：

瑞士驻华大使馆，中国北京朝阳区三里屯东五街3号，邮编 100600  
+86 10 8532 8888  
[bei.newsletter@eda.admin.ch](mailto:bei.newsletter@eda.admin.ch) | [www.eda.admin.ch/beijing](http://www.eda.admin.ch/beijing)

瑞士驻上海总领事馆，中国上海长宁区仙霞路远东国际广场A楼22层，邮编 200051  
+86 21 6270 0519, [sha.vertretung@eda.admin.ch](mailto:sha.vertretung@eda.admin.ch)

瑞士驻广州总领事馆，中国广州市天河区珠江新城金穗路62号 侨鑫国际金融中心 27层  
+86 20 3833 0450, [ggz.vertretung@eda.admin.ch](mailto:ggz.vertretung@eda.admin.ch)

瑞士驻香港总领事馆,香港湾仔港湾道18号中环广场6206-7室  
+852 3509 5000, [hon.vertretung@eda.admin.ch](mailto:hon.vertretung@eda.admin.ch)  
订阅香港领馆活动日历。

瑞士驻成都总领事馆，四川省成都市人民南路二段1号仁恒置地广场写字楼28/F  
+86 28 6890 0372, [chengdu@eda.admin.ch](mailto:chengdu@eda.admin.ch)

感谢您订阅瑞士驻华使馆新闻通讯  
[修改订阅信息](#) | [取消订阅](#)

Copyright © 2016 FDFA. All rights reserved.

